

LA VOZ DE SOLLER

PERIODICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOSSABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: General Mola, 27.—SOLLER (Baleares)—Teléfono 32

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

COLABORACION

ESPAÑA

Vientos de tempestad soplan sobre el viejo solar de España. El tronco ubérrimo de donde brotaron veinte pueblos americanos y del que heredaron las virtudes de la estirpe, la religión y el idioma, se retuerce en las angustias de la tragedia más cruenta que han contemplado los siglos. España se encuentra desgarrada por titánica contienda, y las naciones que de ella tuvieron origen se sienten en este momento cumbre... atribuladas y doloridas como si en carne propia sintieran los zarpazos que desgarran cruelmente las entrañas maternales.

¡Triste destino el de España a través de los siglos! España, la de los reyes católicos, la descubridora de Nuevos Mundos, la que extendió su civilización a millones de seres, la que pobló al mundo de héroes, la nación histórica sin par, España la siempre gloriosa, parece está predestinada a vivir en continua lucha, ser el campo de batalla de la humanidad. Pues desde las clásicas contiendas entre los cartagineses y los romanos, hasta la homérica lucha contra las huestes napoleónicas, pasando por las invasiones de los bárbaros, por los ocho siglos de lucha contra los árabes y bereberes, en la península ibérica, hasta la famosa guerra civil de «Siete Años», al mando de Zumalacárregui, dirigidos por el insigne y sabio Monarca don Carlos de Borbón. Y por último la contienda del 76 dirigida por el glorioso e inolvidable caudillo don Alfonso Carlos, que luchó con denuedo por la emancipación... y el ideal favorito, respaldado siempre por las inmensas y aguerridas huestes. Como en tiempos pasados, hoy día se cubren de gloria en el campo de batalla, las famosas tropas de los abnegados, heroicos y voluntarios «Requetés»... aquellos que en la contienda del 1835 en el asalto a Bilbao, lo ejecutaron con tal bravura, que los mismos bilbaínos asombrados hubieron de preguntarle: ¿A donde váis, bárbaros narros? A la muerte, respondieron; y en efecto, allí debían quedarse sin vida aquellos valientes...

¡Aguerridos y voluntarios soldados, nuestros sacrificios inconmensurables a través de la historia, la sangre generosa que en estos momentos derramáis en aras de la emancipación y del verdadero ideal, vuestra gesta gloriosa, pronto tiene que ser recompensada! Puede decirse que se ha guerreado siempre. La sangre de sus hijos se ha vertido generosa en todos los climas y en todas latitudes, al extremo que como expresó muy bien el poeta, en el mundo entero:

«No hay un puñado de tierra sin una tumba española...»

Parece que ese es el destino de España. Alguien ha dicho con claro sentido de realidad: allí se está librando ahora la gran batalla decisiva entre el bien y el

mal, entre la luz y las tinieblas, entre la civilización y la barbarie, entre España y Moscú... El mundo está pendiente de lo que allí ocurra para lanzarse por uno de los caminos opuestos diametralmente. ¡Quiera Dios que la humanidad recapacite a tiempo, y recoja velas antes que el bajel haya penetrado en la zona de las tempestades...!

El orbe está experimentando a costa de horribles hecatombes, las consecuencias de haber olvidado las enseñanzas del Evangelio. Porque no hay que hacerse ilusiones; cuando los pueblos reniegan de Dios, cuando el hombre arranca de su alma la creencia del más allá, cuando el sabio olvida o quiere olvidar las plegarias que aprendió de niño y los ojos a fuerza de mirar lo terrenal no saben elevarse hacia el cielo; señal que la terrible catástrofe se avecina, más tarde o más temprano, pero llegará. Y como muy bien dijo el sabio filósofo inglés, Hobbes, «el hombre es un lobo para el hombre», y lo único y como remedio infalible que puede limpiar los dientes y cortar las garras de la feroz bestia, son las creencias religiosas. Horripila pensar lo que sería un pueblo de ateos en el que se hubiera borrado de las conciencias de los nacidos esa llamita, reflejo de la divinidad, que es la lucecilla encendida por Dios para que sirva de guía a las almas mostrándoles el camino a través de los innumerables escollos de la vida...

Y esto es lo que se pretende; dejar a Dios solo, a que el hombre se baste a sí mismo, a que no rece ni lllore...

¡Como si una oración no fuera, en los trances más duros de la vida, el alivio el consuelo de un alma atribulada!

¡Como si una lágrima no fuera a veces el supremo consuelo del corazón atormentado! Y si le quitamos esto al pueblo, ¿le damos acaso algo que pueda sustituirlo?...

¡España, patria querida! Esto es lo que de tí se ha intentado: quitártelo... Pero tú, consciente de lo que pasaba, y con un gesto glorioso y varonil, diste otro ejemplo de bizarrías y grandeza ante la humanidad; España se sentía huérfana... y ha reaccionado...

España es hoy día un inmenso crisol donde con lágrimas, con sangre, con grandes sacrificios y con heroísmos jamás superados se está forjando el destino de la humanidad futura. España es la víctima expiatoria ofrecida en magnífico holocausto. De aquella pira colosal surgirá la España nueva; que no es ¡loado sea Dios! la horda de los extremistas incendiarios... Este magnífico sacrificio no será estéril, porque habrá servido para que el mundo, y muy particularmente los pueblos que descienden de su estirpe, aprendan a dónde pueden conducir ciertas teorías oscuras y tontas, basadas en la negación de Dios y el olvido de las enseñanzas cristianas.

¡España, en este momento crítico y trascendental, que vas a unir a tu gloriosa historia otra página de oro, en esta hora grande de este supremo sacrificio...

ESTAMPAS

Cuando Dolores Ibaruri «La Pasionaria» llegó al Congreso de los Diputados, la esperaba en la puerta de la calle de Floridablanca Indalecio Prieto, el grasiento plutócrata de Bilbao. Le ofreció su brazo y la llevó, ceremoniosamente, al Salón de Conferencias, donde estaban los diputados de la mayoría, presididos por Largo, el estuquista.

Dolores—vestido y guantes negros, y unas violetas sobre el corazón—entró con la vista baja, las manos cruzadas y el gesto y la actitud llenos de compostura. Prieto, enternecido, llamó a los «camaradas» de la Tribuna de la Prensa, los reunió en su torno y les dijo:

«Esta que aquí veis es una mujer buena, fundamentalmente buena. Es el alma y el nervio de nuestra revolución, y como nuestra revolución, no hemos de lograrla sin dolor y ella se llama Dolores, bien podríamos llamarla «la Dolorosa», de hoy en adelante».

Este enfático y cursi discursillo tuvo un éxito fulminante entre los periodistas papanatas o malvados. Al día siguiente las prensas gimieron en alabanzas de la Ibaruri, y la tinta de imprenta la pintó como un dechado de virtudes.

Corrieron los días en el trágico Parlamento. De aquellos discursos—excitación al saqueo y el crimen, odio infinito, olor a sangre—quedaron, como modelos de maldad humana, los que pronunció la Pasionaria. Calvo Sotelo, en su escaño, como un gigante entre pigmeos, reía, con aquella risa en o. que era el signo de su alma infantil y buena.

Una tarde, el mártir habló inflamado de patriotismo, como siempre. Cruzaron por el hemiciclo los duelos de España. Le escuchaban los ESPAÑOLES que allí había, las almas tensas, los ojos húmedos, y un temblor de emoción en los labios... En una pausa, Dolores Ibaruri, livida de rencor, con voz de desgarró, gritó, incorporándose en su asiento:

—¡Ese hombre debe hablar hoy por última vez!

Allí se incubó el crimen.

Horas después, en el Salón de conferencias, los periodistas de izquierda ofrecían a Dolores Ibaruri un ramo de claveles rojos, que ella colocó sobre su pecho. ¡Rojos, como si estuvieran teñidos ya con la sangre de la gran víctima!

vas a dar ejemplo de lo que siempre has sido y quieres seguir siendo... para que como antes y evocando tu glorioso estandarte, podamos seguir entonando.

«Banderita tu eres roja
banderita tu eres gualda...»

¡Pueblo de la raza, la madre que os dió vida con su sangre, la vierte hoy a raudales en los espasmos de un desgarramiento que no existe parangón en la Historia!

¡Que sirva de ejemplo a la humanidad!

España sufre... España agoniza... España muere... pero España después de la grandiosa experiencia; resurgirá más fuerte, más pujante, más gloriosa que nunca.

¡Viva España!

Pedro A. ARBONA COLL

Notas

La guerra mundial 1914-1918

Orígenes de la Guerra
Factor abstracto

El espíritu exagerado de nacionalidad. Imperialismo. Inglaterra con el imperio mayor del Mundo. Rusia con media Asia. Francia con su gran Imperio Colonial. Italia y Alemania con su gran crecimiento de población casi no poseían colonias.

Alemania formó con Australia e Italia la triple Alianza (1882) en la cual Alemania buscaba conservar las ganancias de la guerra franco prusiana. Austria el medio de impulsar su política balkánica e Italia un apoyo contra Francia para realizar sus proyectos en el Mediterráneo.

Francia y Rusia formaron la Doble Alianza, en Agosto de 1891.

Gran Bretaña se alió con el Japón, para garantizar sus intereses contra Rusia.

La Gran Bretaña, Francia y Rusia formaron la Triple Entente.

Causas de la Guerra

La rivalidad entre la Gran Bretaña y Alemania en los aspectos político, económico y naval.

De todos los Estados de la Tierra solo 14 conservaron la neutralidad: 6 en Europa, 4 en América Española y 1 en África.

Contra los cuatro Estados centrales se alinearon 82.

Los Imperios Centrales movilizaron unos 20 millones de hombres.

Los Aliados más de 40 millones. De los 60 millones murieron un 13% o sea unos 8 millones, heridos 19 millones de los cuales quedaron totalmente inútiles 6 millones.

Población y recursos

Los Imperios Centrales dominaban en conjunto una área geográfica de 2.225.000 millas cuadradas. Y poseían una población de 158 millones de habitantes. Ingresos anuales de 4.000.000.000.

Las potencias de la Entente con todos sus aliados, 37.267.000 millas cuadradas y una población de 1.392 millones de habitantes. Riqueza anual 6.881 millones de dólares.

Soldados en pie de guerra

Imperios Centrales 1.546.000 hombres. Aliados 2.312.000 id. Fuerza en reserva, 10.500.000 id. Aliados 13.380.000 id. Fuerza de reserva en organización, 7.000.000 id.

Aliados 39.000.000 hombres.

Japón 1.500.000 id.

Italia 3.380.000 id.

Portugal 1.260.000 id.

Rumanía 580.000 id.

Grecia 450.000 id.

Estados Unidos:

Ejército activo 132.000 hombres.

Guardia nacional 744.000 id.

Milicia no organizada 20.000.000 id.

Ejércitos coloniales 350.000 id.

Bajas

Imperios centrales 3 millones de muertos y 8 millones de heridos. Aliados, 5 millones de muertos y 11 de heridos.

Las naciones que experimentaron más pérdidas de vidas fueron Rusia, Alemania, Francia y Austria.

Hubo más de 7 millones de prisioneros o desaparecidos. El número total de bajas fué de 32.000.000. C. A.

12 Octubre 1937 II. T.

COLABORACIÓN

El retorno del soldado que murió en el frente

Ha sido un retorno con silencio de campanas y temblores de viento. Ha sido en una de esas tardes de octubre melancólicas y suaves en que el sol es tímido y el aire atrevido... En un ataúd azul-celeste llegaron los restos del soldado que murió en el frente... Al frente había partido en aquellos días en que Mallorca sintió de cerca el roce de la guerra, y vió su calma serena turbada por un serio peligro y allí, en el campo de honor y en defensa de nuestra isla, lo encontró el plomo enemigo que volaba rápido en alas de la muerte... Y en su vida joven fué una ofrenda en el altar de los sacrificios que se realizan por Dios y por España.

Al frente había partido en aquellas horas de emoción intensa en que ardía el sol de agosto y a los campos de Mallorca los alfombraba el tapiz dorado de los rastrojos, y su retorno ha sido ahora, cuando es tímido el sol de final de octubre y las hojas secas son pinceladas de ocre sobre la tierra húmeda. En la hora primera de la tarde, sus restos mortales en el ataúd azul celeste, pasaron por las calles de Sóller... Al pasar, una viejecita decía con firmeza: "¡Este sí que lo dió todo!", y otra murmuraba conmovida: "Es muerto por la Patria". Y esta última frase contiene una de las rúbricas más gloriosas que pueden ponerse a una vida... ¡Qué bien interpretaron la lección sin pala-

bras de aquella comitiva, las dos viejecitas que hacían comentarios! Porque el retorno del soldado que murió en el frente, era esto: una lección de generosidad y de honroso sacrificio. Era la lección póstuma que a todos daba aquella vida joven, que, un día de esto, chocó con la muerte, y fué una ofrenda a España y a Dios. Ofrenda que Dios recompensa y España agradece. Flor de juventud cuyos despojos recoge amorosa la tierra patria, y cuyo espíritu acoge Dios misericordioso para darle el eterno descanso en las regiones de la perpétua luz...

Tarde de octubre: Silencio de campanas y temblores de viento: Cantos fúnebres, pausados, y murmullos de oración... Comitiva: Variados uniformes; y en último término una fracción de tropa: cascos de acero, paso acompasado, aire militar. Flores rojas y amarillas sobre el ataúd azul-celeste, cual si significara este conjunto, los colores de la enseña de la Patria sobre el cielo de los muertos que por ella dieron su vida... Y al paso de la comitiva, actitud respetuosa en los hombres y una plegaria en labios de las mujeres... Era Sóller que veía conmovida el retorno del soldado que murió en el frente...

ROJA Y GUALDA

Octubre de 1937

TEMAS DE FALANGE

Fiesta de los Caídos

Juro... honor a la memoria de nuestros muertos...

(Del Juramento de Falange)

El 29 de octubre del año 1933 JOSE ANTONIO pronuncia en el Teatro de la Comedia aquel interesantísimo discurso, cual decálogo de la doctrina nacionalsindicalista, ante unas Juventudes unidas ya en apretado haz de unión y fortaleza reguladas por el yugo de la disciplina inquebrantables. Aquel día nació la gloriosísima Falange con su estructuración característica. La tea luminosa de su ideario prendió fuego en los ardientes corazones de las juventudes sanas de nuestra Nación. El discurso era la Buena Nueva y la Falange su Apostolado.

Por esto, pues, el día 29 de Octubre se cumple el aniversario de su fundación. Esta mañana hemos visto sus «Banderas Victoriosas» desfilando triunfantes por las calles de la Capital para celebrar la fiesta magna de Falange. Esta fiesta que con su simbolismo sagrado nos recuerda la memoria de aquellos de nuestros Camaradas mejores que prestan el acto de servicio montando guardia sobre los luceros.

¡Bien sabe cumplir la Falange su sagrado Juramento de honrar a la memoria de sus muertos! Y los honra con una gran fiesta alegre cual corresponde a su ideología: al contemplarse engrandecida, poderosa y con una aureola de prestigios eternos, conducida por el invicto Caudillo ¡FRANCO! y con un amanecer luminoso y rutilante, la Falange, entonces, vuelve su vista atrás y recuerda a los caídos; pero no los recuerda para llorarlos al estilo viejo, sino que los exalta a la suprema superación: la Inmortalidad. El simbólico ¡Presente! que se pronuncia al hacer memoria de los Caídos es declararlos gloriosamente inmortales por cuanto su espíritu noble vive entre los camaradas que quedan, desligado de todas las impurezas y desmerecimientos que acompañan a la carne y a la materia.

La Fiesta Magna de la Falange será la Fiesta de los Caídos. Ellos son los mártires de su ideal.

Por esto Falange celebra en este día su Fiesta de Victoria. En ella toman parte los que luchan y los que lucharán el día de mañana, ¿porqué no tener presentes en este día a los que nos precedieron en la lucha?

Para conseguir su empeño de hacer de España, la España Una, Grande y Libre ya han dado lo más grande que podían dar... Su hoja de servicio está ya cumplida.

Nuestro reconocimiento nos ha hecho levantarles un Altar sobre el cual hemos depositado flores simbólicas al propio tiempo que sobre el mismo se celebraba el Santo Sacrificio de la Misa. Nuestros labios han musitado una oración y en aquel momento no hemos podido menos de levantar nuestra cabeza arriba, muy arriba, hasta el Cielo. Si, hasta el Cielo. Cayeron en la gran Cruzada: Por Dios y por España. Desde allá arriba nos muestran un camino de honor y de gloria, y este camino es el de los Caídos por la Patria.

¡Honor y Gloria a los Caídos por la Patria!

¡Viva el Caudillo!
¡Arriba España!

R. FORTEZA

Segundo Año Triunfal.—Era Azul.
29-10 1937

¡MUJER ESPAÑOLA!

Que no puedan creer nuestros valientes que les olvidamos. Lo creerán si sufren. Para evitarlo, trabaja en la «campana de abrigo del combatiente» de la Delegación de Frentes y Hospitales. Los puntos que tejan tus agujas hacendosas, mujer española, son el mejor recuerdo para los que todos nosotros combaten y triunfan. Ellos piensan en ti; demuestra tú que no les olvidas. Ora y trabaja.

NORMAS E IDEARIO

Presente, pasado y futuro de una juventud

El problema de España es un problema de juventud. Cayó nuestra Patria en la fácil cuenta de la decadencia gracias al magnífico método que estableció el careante régimen de Libertad, Igualdad y Fraternidad. Entonces el vigor joven cuajado de ardientes méritos y de ciertas pedanterías oratorias adquiridas en largos años de burocracia. No se necesitaba el genio sino el hombre más antiguo en escalafón; España poseía la inmensa dicha de ser dirigida por señores que, a modo de condecoración, ostentaban la mayor cantidad de brillo y grasa en los codos y solapas de sus trajes casi siempre oscuros como correspondía a su misión de demoler a España. Aquella gente se oponía de un modo tenaz a toda tentativa brillante y generosa de la juventud que quisiese penetrar el aire espeso de sus oficinas. Las nuevas generaciones calaron de modo certero y rápido el problema, y, asqueadas, se apartaron de todo intento de dirección de la Patria. Era la época de desorientación en la que nacieron los pequeños círculos y escuelas que fueron deshaciendo, en virtud de querellas mínimas lo poco grande que restaba en nuestro suelo. Los que no perdieron su norte se lanzaron soñadores en los brazos de la revolución que les acogió gozosa. En todos ellos una sola idea iba prendida. Era necesario tronchar aquel régimen, fruto de mentalidades estrechas y desprovistas de poesía, que conducía a España a su desaparición definitiva. Esto cuajó en diversos moldes, todos ellos extremistas. Así, cerebros afinados en largos estudios, no titubearon en cumplir la primera consigna que era acción, y empuñando una pistola se lanzaron a la lucha.

Supo entonces el libro de estudio, flor de despacho y laboratorio, el olor de la pólvora guerrera y el dibujo de la sangre derramada en el cuerpo o en el espejo urbano del asfalto. Así se ganó la juventud el nombre de revolucionaria que unos pronunciaban con miedo y otros con asco, que es su mayor gloria.

Después vino la Falange. Encauzó su destino constructivo. Y surgió aquella bandera que sacó sus colores de luto y de sangre de tantos camaradas caídos. Vanguardia extrema de la gloria juvenil que demostraba que España vivía a pesar del Parlamento y de las ineptitudes gubernamentales. Y ahora la guerra.

La juventud junta su cuerpo y su dolor con el barro de las trincheras. No le bastó estar tres años en la avanzada de la traidora lucha urbana, sino que con el corazón desbordante de heroísmo forja la nueva España en medio del gigantesco himno de la guerra.

Cuando venga la paz finalizará esta peregrinación de una juventud a la que quisieron desarraigar de su país no sólo sus adversarios, sino también los que se llamaban sus defensores. Entonces manchados los uniformes y en el cuerpo la huella del cansancio la juventud de España llamará emocionada en el umbral de la Historia golpeando con su espada en el escudo. Y este sonido bronceado anunciará grave y tenso al mundo, cual repique de campanas, que comienza de nuevo el Destino Universal de España.

(Delegación Local de Prensa y Propaganda de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. — Sóller).

Del semanario "Libertad"

Boletín de información

DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS JONS

Fiesta de los Caídos

Esta misma mañana se ha celebrado con todo esplendor en Palma la gran fiesta que Falange Española Tradicionalista y de las JONS dedica a los que gloriosamente dieron su vida por Dios y por España.

La prensa de la Capital publicará extensas reseñas de los solemnísimos actos y grandioso desfile de todas las organizaciones falangistas de Mallorca, que por tal motivo se han celebrado en Palma.

Por esto es que en el presente Noticiero no haremos otra cosa más que recoger aquellos datos que sean de interés local.

Al anunciarse la celebración de esta gran fiesta falangista el Delegado Local, el de Sindicatos y el de Prensa y Propaganda inmediatamente iniciaron los trabajos para la mejor organización de la misma por lo que afecta a Sóller, y sus desvelos se han visto coronados por el más grande de los éxitos, puesto que los afiliados todos han correspondido con su entusiasmo y con su asistencia a los actos de esta primera «Fiesta de los Caídos» en Mallorca, que es al propio tiempo la del cuarto aniversario de la fundación de Falange.

Debido a activas gestiones realizadas por el Delegado Local cerca de la Compañía del Ferrocarril de Sóller pudo conseguirse que el precio del pasaje de ida y vuelta a la Capital fuera sólo de dos pesetas, por cuyo motivo quedaba asegurada la asistencia de los afiliados por lo que respecta a los gastos de pasaje. En cuanto a la pérdida de jornal, por ser el día de la fiesta día laborable, se pudo conseguir mediante la intervención de los Sindicatos que patronos y obreros se pusieran inmediatamente de acuerdo para que no se bajara este día y se recuperara luego el jornal percibido realizando media hora de exceso de trabajo en cada uno de los quince días siguientes, igualmente por este mismo procedimiento adelantaron los patronos a muchos de sus obreros el importe del precio mismo

del pasaje del ferrocarril. En cuanto a la comida ya se había previsto que sería individual.

Para mejor disponer la asistencia de los trabajadores a esta magna concentración azul se pudo conseguir que casi todas las industrias locales, incluso las más importantes, cesaran este día.

Así, pues uniendo, todas estas facilidades al verdadero espíritu falangista que sienten las organizaciones locales, a nadie extrañará que un enorme gentío se haya trasladado este día a Palma para tomar parte en la gran Fiesta de los Caídos. Digamos enseguida que su número se ha elevado a mil ciento cuarenta y siete afiliados, taxativamente; ya que no se incluyen en este número los asistentes de Deyá, Fornalutx y Buñola.

La salida de los expedicionarios ha tenido lugar en dos trenes extraordinarios: uno a las 6.30 y otro a las 8.15. Para el regreso han podido utilizar, además de los ordinarios los extraordinarios que se han dispuesto en diversas horas de la tarde.

Sóller ha dado una vez más buena prueba de su alto espíritu falangista.

Tanto es así que en una reunión habida esta tarde en la Casa de Primo de Rivera, en la que está instalada la Delegación Provincial de Prensa y Propaganda de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, y a la cual han asistido todos los Delegados Locales de Prensa y Propaganda de Mallorca bajo la presidencia del Delegado Provincial Camarada Sebastián Sancho éste no ha podido menos de felicitar en términos altamente calorosos a Sóller y a nuestro Delegado Local de Prensa y Propaganda Camarada Rafael Forteza por el extraordinario éxito alcanzado por la Organización falangista de Sóller. Al decirle el Camarada Forteza que el éxito obtenido se debía en gran parte gracias a la activa labor desarrollada por los Delegados Locales y de Sindicatos, Camaradas Antonio Castañer y Bernardo Calafell, respectivamente, el Delegado Provincial ha interesado se les hiciera llegar un afectuoso abrazo de reconocimiento, encargando especialmente al de Sindicatos que este abrazo lo hiciera llegar a todos y cada uno de sus afiliados. Ha sido una ceremonia sencilla pero emocionante.

FRANCO FRANCO FRANCO
¡Arriba y Viva España!

Delegación Local de Falange Española Tradicionalista y de las JONS.—Sóller
Segundo Año Triunfal—Era Azul
29 Octubre 1937

Como sienten y piensan los hijos de Sóller en los frentes de combate

Para dar a conocer una vez más, el elevado espíritu patriótico que se respira en nuestros frentes de combate y el aprecio en que tienen nuestros valerosos soldados al invicto Caudillo Generalísimo Franco, transcribimos un párrafo de una carta, que desde el frente de Toledo, ha sido enviada a su madre por uno de los hijos de este pueblo, que presta sus servicios en la 14.ª Bandera de la 1.ª Legión. Dice así:

"También estoy muy contento de que pueda ir todos los días a la primera misa y muy agradecido de que la ofrezca al Sagrado Corazón de Jesús, para que no me pase nada, ya que yo no puedo ir pues como estamos en el campo no podemos asistir a ella; mas por el que tiene que rogar mucho por nuestro Caudillo Franco, pues, si a él le pasase alguna desgracia, todos los españoles lo sentiríamos mucho porque es nuestro Jefe, el que nos guía a la victoria, y siempre tiene que pedir a Dios que antes que le ocurra algo a él me lo pase a mí; pues si a mí me pasaba alguna desgracia, sería

un español más caído en defensa de la Patria y de la Religión; Vd. tendría un hijo menos y un orgullo más, pudiendo decir: cayó cayendo y poniendo su cuerpo como barrera para que en España reinase el Sagrado Corazón de Jesús. Lo que ahora que viene el invierno, tiene que cuidarse más, no levantarse tan temprano, pues hace mucho frío y Vd. ya no es tan joven como hace años y tiene que comprender que ya no puede hacer lo que hacía antes; cúidese mucho: es todo lo que le suplico."

Con esta fé ciega en Dios, con este amor a la Patria y a nuestro Generalísimo Franco, de cuyos sentimientos tan bien poseídos están los heroicos defensores de nuestra Patria y de nuestra Religión, es imposible, que la siempre invicta y gloriosa Nación Española, pueda sucumbir.

¡VIVA ESPAÑA!
¡ARRIBA ESPAÑA!
¡VIVA EL EJÉRCITO!

En nuestros colaboradores

Son muchos los amigos que vienen honrándonos con su colaboración, pero la mayoría de ellos lo hacen enviándonos artículos que por su larga extensión no nos es posible publicar.

Tengan presente que en lo sucesivo sólo serán admitidos aquellos trabajos que sean de interés y no excedan de cuatro cuartillas.

La falta de espacio nos impide, muy a pesar nuestro, poder dar cabida a trabajos de mayor extensión.

Relación nominal de la Suscripción abierta con objeto de reunir fondos para la compra o construcción de otro barco de guerra que se llamará «España».

Donativos recibidos desde el 15 de Septiembre al 28 de Octubre del año actual, ambos inclusive.

LISTA NÚM. 5

Comandancia Militar de Sóller	
	Pesetas
D. Antonio Rullán	25
Comandancia Militar de Buñola	
Miguel Fuster Aguiló	5
Jabones "El Nido, S. L."	125
Antonia Enseñat Ballester y María Morell Bauzá	100
Viva la Marina de guerra Española	10
Suma la 5.ª lista	265
Total recaudado hasta el 15 de Septiembre	13.585'80
Se deduce la suma de 1.891'85 pesetas que han sido entregadas al Sr. Comandante del Batallón de Milicias, por la orden recibida de efectuar el ingreso en Palma de lo recaudado entre los milicianos	1.891'85
Cantidad líquida que queda después de efectuada la deducción que antecede	11.693'95
Importa la 5.ª lista	265'00
Total líquido en el día de la fecha	11.868'95

Donativos en oro

De doña Margarita Balle Nadal y doña María Balle Nadal dos aros de oro de peso en conjunto 56'50 gramos.

Sóller, 28 de Octubre de 1937.—2.º T.

El Jefe del Sub-Sector y Comandante Militar
Antonio Salgado

Comandancia Militar de Sóller

PARA LA PATRIA

Relación nominal de las cantidades entregadas en esta Comandancia Militar para engrasar los fondos de Asistencia a Frentes y Hospitales y que han sido remitidas a la Sra. Presidenta Delegada Local de la citada entidad.

	Pesetas
De don Juan Magraner Berio	200
De las Sras. Antonia Enseñat Ballester y María Morell Bauzá	100
Total	300
Sóller 27 de Octubre de 1937.—2.º T.	
El Comandante Militar, Antonio Salgado	

Don Juan Tenorio

Se representará en el Teatro Victoria (Centro Nacional Sindicalista)

Mañana domingo, 31 de Octubre, a las ocho y media de la noche, se representará en este local la popularísima obra titulada *D. Juan Tenorio* original de D. José Zorrilla, y puesta en escena por la Cátedra de Declamación Nacional Sindicalista con arreglo al siguiente reparto:

D. Juan Tenorio, Urbano Rosselló.—D. Luis Mejías, Miguel Vanrell.—D. Gonzalo de Ulloa (Comendador de Calatrava), F. Forteza.—D. Diego Tenorio, Ignacio Letos.—Butarelli, Antonio Colom.—Ciuti, Miguel Coll.—Capitán Centellas, Antonio Garau.—D. Rafael de Avellaneda, Miguel Colom.—D.ª Inés de Ulloa, Isabel Manzano.—D.ª Brigida, Isabel Forteza.—Madre, Abadesa, Josefina Fandos.—Madre Tornera, Jerónima Ramos.—Lucía, Consuelo Concepción.—D.ª Ana de Pantoja, Remedios Delgada.

Escultor, M. Pintó.—Alguacil 1.º y 2.º Juan Far.—Enmascarados y pueblo.

Titulos de los cuadros: 1.º Libertinaje y escándalo.—2.º Destreza.—3.º Profanación.—4.º El diablo a las puertas del Cielo.—5.º La sombra de D.ª Inés.—6.º La estatua de D. Gonzalo.—7.º Misericordia de Dios y Apoteosis de amor.

El decorado será expreso. El vestuario, de época.

Regirán los siguientes precios: Butaca 1 peseta.—Preferencia, 0'75.—Público, 0'50. (Los timbres a cargo del público)

Nota.—Al terminar la función habrá un tranvía para el Puerto.

Oyelo hombre de la retaguardia: Piensa menos en tí. Piensa más en los mártires, en los héroes, en los cautivos. Ellos, que saben del dolor y de la gloria de España, te infundirán su espíritu. Solo su fé prevalecerá.

FRUTAS FRESCAS, SECAS Y PRIMICIAS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gerente

importación directa de Naranjas y Bananas por Vapores especiales que sirven las filiales de Sète, Toulon, Cannes y Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSILLA

Teléfono: Colbert 37-82

Telégramas FRUTERA

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES

ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Sucesos

Un niño se cae en un estanque

En la villa de Petra ocurrió días pasados una sensible desgracia.

El niño de cinco años Miguel Oliver Font, se hallaba jugando con otros niños, a orillas de un estanque que existe a corta distancia de la casa-cuartel de la Guardia civil, y se cayó al agua.

El corneta de dicha Institución Miguel Artiques Torrens acudió inmediatamente a prestarle auxilio, arrojándose al agua, en unión del falangista José Torrens, logrando ambos extraer a la infeliz criatura.

El niño, que presentaba síntomas de asfixia por inmersión, fué asistido convenientemente.

Mula atropellada por un automóvil

En Alcudia, el automóvil número 2.713 atropelló a una mula que iba atada a la parte trasera de un carro, fracturándole la perna posterior izquierda.

El propietario de dicha mula se llama Pablo Pons Cantallops.

Del hecho, la Guardia civil dió cuenta a la autoridad judicial

Robo de dinero en Palma, descubierto

En la casa señalada con el número 55 de la calle de Gelabert de Centellas, violentando una ventana que da a la escalera, penetraron anteayer ladrones, apoderándose de 125 ptas.

Puesto el hecho en conocimiento de la Comisaría de Investigación y Vigilancia, el comisario-jefe señor Yanguas dispuso las gestiones pertinentes y a los pocos momentos dieron aquellas resultado positivo, recuperándose las 125 ptas. y siendo detenido el ladronzuelo, que resultó ser un niño de 13 años, que con el atestado correspondiente, fué puesto a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

Mercado local

Los precios que han regido en nuestro Limones nueva cosecha a 12 pts. carga Vieja 18

mercado durante esta semana son los siguientes:

Manzanas a 40 ptas. id.

Naranjas a 12 ptas. id.

Nueces a 35 ptas. cuartera.

Donativos

Recibidos por la Delegación Local de Frentes y Hospitales de Falange Española Tradicionalista y de las JONS

Por conducto del Sr. Comandante Militar de esta plaza D. Antonio Salgado, la Delegación local de Frentes y Hospitales ha recibido los siguientes donativos:

De D. Juan Magraner Berio, 200 ptas.
De D.ª Antonia Morell Rullán, 10 pesetas.

La Delegación Local de Asistencia a Frentes y Hospitales agradece dichos donativos y hace votos por que cunda el ejemplo entre los sollerenses y pronto se repitan tales donativos que tanto bien han de reportar a nuestros pobres soldaditos que luchan en el frente.

LA VICTORIA DE GIJON

Un Te-Deum en acción de gracias

Se cantó en la parroquia

El domingo último, a las doce, se cantó en la parroquia un Te-Deum en acción de gracias por la victoria obtenida por nuestras armas en Asturias.

Asistieron las siguientes autoridades:

Comandante militar, D. Antonio Salgado; Comandante de la Base D. Felipe Abarzuza; Alcalde Don Jaime Casasnovas; el Jefe de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. don Antonio Castañer y el Secretario de la misma don Bartolomé Darder; Teniente Jefe de Carabineros don Alfonso Hernández; el teniente de la misma fuerza Sr. Pérez; el teniente de la Guardia Civil Sr. Bonilla; el teniente de Artillería Sr. Oliver; los concejales señores Miguel, Morell, Bernat, Scarxell y Bauzá; oficiales del Ejército, Marina y Milicias y otras personas que sentimos no recordar.

Entonó el Te-Deum el Rdo. Cura-Párrroco Sr. Sitjar.

Al salir las autoridades del templo, en el órgano se dejó oír el Himno Nacional.

VIDA RELIGIOSA

El Día Misional

Este se conmemoró en todas las iglesias de esta ciudad. En la Parroquia solemnizóse con devota fiesta a Santa Teresita del Niño Jesús.

Dijo la misa mayor el Rdo. D. Jorge Company, Vicario, a quien asistieron los Rdos. Sres Frau y Rullán, como diácono y subdiácono respectivamente.

Pronunció adecuado panegírico de la Santa de Lisleux, el Rdo. D. Jerónimo Pons.

La escolanía y pueblo cantó la misa de Angeles.

Por la noche, después del Rosario se practicó devoto ejercicio a la Santa y seguidamente el mismo orador pronunció otro hermoso sermón hablando de las Misiones, y en especial de su labor caritativa.

A todos dichos actos asistió gran concurso de fieles.

CULTOS

En la iglesia Parroquial

Domingo, día 31.—Festividad de Jesucristo Rey y conclusión de sus Cuarenta Horas a intención de una devota persona.—Por la mañana, a las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste; seguidamente exposición de S. D. M.—Por la tarde, los actos de Coro.—A las seis y media, rezo del Santo Rosario, solemne Trisagio que el Apostolado de la Oración dedica a Jesucristo Rey y Reserva de S. D. M. precedida de procesión y Te-Deum.

Antes de la reserva de Su Divina Majestad se hará el acto de consagración al Sagrado Corazón de Jesús ordenado por su Santidad el Papa Pío XI.

Lunes, día 1 de Noviembre.—Festividad de Todos los Santos.—Por la mañana, a las siete y media, Comunión general para los Caballeros de Nuestra Señora de la Victoria.—A las nueve y media, Horas y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Párroco.—Por la tarde, a las dos, la Rda. Comunidad saldrá de la Parroquia para el canto de los Responsos.—A las cinco y tres cuartos, Vísperas y solemnes Maitines de Difuntos.

Martes, día 2.—Commemoración de los Fieles Difuntos.—Por la mañana, a las cuatro y media, se dirá el primer Oficio siguiendo después un turno hasta las once en que se dirá la última misa.—Por la tarde, a las seis y cuarto, rezo del Santo Rosario, dándose después principio a la Novena de las benditas Almas del Purgatorio con sermón por el Rdo. P. José Nicolau de los SS. CC. siguiendo los demás días en la misma forma.

Miércoles día 4.—Durante la Misa de las siete, se practicará el ejercicio a San José.

Viernes, día 6.—Por la mañana, a las siete, comunión general para el Apostolado de la Oración con plática.

En la Visitación

Lunes 1.—Festividad de todos los Santos. A las seis, misa rezada con plática doctrinal. A las siete y a las ocho misas con el rezo del Santo Rosario. A las doce, Jubileo de las Almas del Purgatorio. A las cuatro de la tarde, rosario, plática y Salterio de las Almas.

Martes 2.—Commemoración de los Fieles Difuntos. Misas rezadas y cantados desde las cinco. Por la tarde, a las seis, Ejercicio del Mes de las Almas.

Viernes 5.—Primer Viernes de Mes. Comunión general a las seis. Por la tarde, a las seis, Ejercicio a los Sagrados Corazones con exposición mayor y canto de la coronita de los SS. CC.

En la Iglesia de las M.M. Escolapias

Domingo, día 31.—A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 1 de noviembre.—A las siete y media misa conventual.

Martes, día 2.—A las seis y media, se celebrarán las tres Misas por los fieles difuntos.

Jueves, día 4.—Se practicará la Hora Santa a las seis y media, con manifiesto.

En San Felipe Neri

Domingo, 31.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.—Por la tarde a las 6 y cuarto, función dedicada a Cristo Rey con cánticos.

Lunes 1.—Fiesta de todos los Santos.—Misas a las 6 y 7 y media.—Al anochecer, rosario y sermón.

Martes, 2.—Commemoración de todos los fieles difuntos.—Las Misas empezarán a las 5 y media siendo la última a las ocho.

Jueves 4.—Hora Santa con cánticos al anochecer.

Crónica Deportiva

FUTBOL

Se está reorganizando el equipo del C. D. Sóller, que debido a las muchas ausencias de titulares y suplentes que debieron alejarse por razón del servicio militar se había quedado poco menos que en cuadro.

Llegado el tiempo de renovación de licencias, la han firmado por la ADNS los siguientes jugadores, de ellos la mayoría veteranos, pero con facultades y técnica sobradas para dar todavía mucho que hacer: Francisco Arcas, Fernando Altaba, Miguel Mas Florit, Guillermo Bauzá, Juan Bauzá Mayol, Guil'ermo Mateu, Pablo Fiol, Miguel Colom y Bernardo Castañer.

Actualmente se procede a instalar en el campo d'En Mayol una caseta para duchas, cuya mejora está muy adelantada y será para los deportistas en activo muy bien recibida.

Por iniciativa de elementos aficionados de la Base de Aprovisionamiento se están organizando varios partidos de futbol que con la cooperación de dichos valiosos elementos se celebrarán en breve en nuestro campo de deportes.

BOXEO

Según se dijo ya en este semanario en una interviú celebrada por uno de nuestros colaboradores con el delegado de la Sección de Boxeo de la ADNS D. Juan Bisbal, se ha iniciado desde hace algún tiempo una serie intensiva de entrenos de boxeo y de cultura física en la sala instalada bajo la

dirección técnica de la Sección en el local de la entidad (Teatro Victoria).

Los entrenos prosiguen provechosos y concurridos singularmente por los elementos preseleccionados para participar en una velada económica de pugilismo que la sección tiene en proyecto para en breve.

De dichos elementos, algunos son ya pertenecientes de tiempo atrás a la Sección y conocidos del público, otros son artilleros y otros falangistas adscritos a los servicios del puerto de Sóller.

Se recuerda a los jóvenes socios de la ADNS que la sala de gimnasia está a la disposición de todos ellos, prescindiendo de si les interesan o no las actividades de la sección de pugilismo, teniendo en cuenta empero, que hay que sujetarse al horario fijado por el director de sala y que los ejercicios deben siempre practicarse en forma ordenada y de modo que no se estorbe a los demás.

NATACIÓN Y PESCA

Por el Delegado de la Sección de Natación, Sr. Pons, ha sido propuesta a la directiva la celebración de una carrera de natación que se denomine *Copa Navidad*, proyectada su celebración para el 19 de Diciembre.

La carrera, al igual que todas las que por diversos clubs de muchos países se suelen organizar para tales fechas será sobre una distancia de 200 metros.

A petición del Sr. Bauzá Ripoll, delegado de la sección de Pesca Deportiva, cuyos elementos se quejan de que no se permita a los aficionados el acceso al muelle, ha sido dirigida al señor Comandante de la Base una atenta solicitud en demanda de que si es posible se permita una excepción de dicha prohibición en favor de los aficionados inscritos en la sección de Pesca de la ADNS.

Ignoramos si ha recaído solución acerca de dicho asunto.

A. A.

Delegado de Prensa de la ADNS

FUTBOL

Partido para mañana

El domingo día 31 tendrá lugar en el campo de Futbol de Sóller un partido a beneficio de Asturias entre los equipos de la Base Naval de Sóller y un formidable combinado italiano: Sabiendo lo bien que se ha aprestado siempre a contribuir el simpático pueblo sollerense a todo fin benéfico creemos que todos acudirán al campo a animar a los marinos y a la vez a deleitarse con su buen juego.

CRUZ ROJA DE SOLLER

Aviso importante

(que ha sido fijado en la tablilla de anuncios)

Sírvanse pasar por el Local Social, Viento, 13, las personas abajo citadas, para recibir un documento que les afecta:

Francisco y Sebastián Carrillo Segura.—Batach, 16.

Margarita Bauzá.—Romaguera, 6.
José Sánchez Pérez.—Casa A.º Vidal, Huerta.

Mayol y C.ª y familia.—Almas, 15.
Vicenta Tena Pérez.—Pensión Jardín.
Joaquín Belda Herrero.—Mar, 92.
Pilar Domínguez Oliva.—La Huerta.
Matías Cañizares.—Luna, 14ª.

Mercado de Inca

(Precio por 100 kilogramos)

Trigo.	55.60
Candeal	60.
Cebada del país	46.
Id. forastera	46.
Avena del país	47.
Id. forastera	47.
Frijoles	115.
Habas ordinarias.	47.
Id. para cocer	55.
Id para ganados	47.
Maiz	55.
Almendrón (provisional)	150.

Joaquín Borrás Mayol

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Cocarros». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrónes mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

Joaquín Borrás Mayol

Rue Thenart, 30
Mulhouse — (Francia)

FRUTAS AL POR MAYOR BANANAS-NARANJAS-LIMONES-UVAS

Venta en vagones completos de Naranjas, Mandarinas y Limones por ferrocarril directamente de España o Italia

OLIVER & CARBONELL

S. A. R. L. 200.000 FR.

COMISIONISTAS

11, Rue Merciere — LYON

Filial de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga (Valencia)
Agencia en Silice

R. C. Lyon B. 6850.

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Dirección teleg. OLICAR-LYON.
Cheques Postales LYON 514-18

Los restos de un soldado Fueron traídos a Sóller el pasado martes

El martes de esta semana, en el tren que llega a la una de la tarde fueron traídos los restos del joven de 20 años Vicente Sanchiz Tomás, Cabo de Ametralladoras, a quien, en 23 de Agosto de 1936 le cupo el alto honor de morir bravamente en Porto Cristo defendiendo Mallorca de la desdichada incursión de la mesnaña marxista.

En la estación e inmediaciones, a pesar de lo intempestivo de la hora, se congregó numeroso público que quiso dispensar digno recibimiento a quien ofreció su vida en aras de su Patria.

Allí había un piquete de fuerzas de Artillería. Las autoridades locales civiles y militares y el Clero parroquial con Cruz alzada.

El cadáver era traído en severo ataúd sobre el cual se colocaron dos preciosas coronas de flores naturales.

El cortejo fúnebre que acompañó el cadáver a su última morada formó de la siguiente manera: numerosos vecinos con sendos cirios y blandones, el Clero parroquial con Cruz alzada. Seguidamente iban las presidencias, una formada por el padre del caído D. Francisco Sanchiz Muñoz y el hijo político de éste D. Jaime Bujosa Coll, y otra formada por el Comandante Militar de esta plaza D. Antonio Salgado. El Comandante de la Base Naval D. Felipe Abarzuza. El Comandante de Milicias D. Emilio Despujols. El Capitán de las mismas D. Bartolomé Garcías. El Alcalde D. Jaime Casanovas. El jefe de Falange D. Antonio Castañer y el Secretario de la misma don Bartolomé Darder. Y otras autoridades cuyo nombre sentimos no recordar.

Llegado el cortejo al Cementerio, el piquete de soldados rindió honores al cadáver, y seguidamente los asistentes desfilaban ante los familiares del fallecido, haciéndolo en primer lugar las autoridades, y prodigándoles todos, frases de consuelo.

Reiteramos nuestro pésame a los apenados familiares del extinto y de una manera especial a sus padres D. Francisco Sanchiz Muñoz y D.^a Angela Tomás; hermanas D.^a Josefina y Srtas. Angela y María e hijo político D. Jaime Bujosa Coll.

Llegada a Palma del Vice- Almirante Exmo. Sr. don Francisco Moreno

El miércoles por la tarde, Palma vibró una vez más de entusiasmo ante la llegada del Vice-Almirante Exmo. Sr. don Francisco Moreno Fernández, jefe de la flota de bloqueo del Mediterráneo y de las fuerzas de Tierra, Mar y Aire afectas a este servicio.

Palma tributó al ilustre marino uno de los recibimientos más brillantes y afectuosos que hemos presenciado. Con ello la ciudad demostró nuevamente su honrada y fervorosa adhesión al glorioso Movimiento Nacional salvador de España. La prensa diaria da detallada información del gran recibimiento tributado al Vice-Almirante mediante la cual nuestros lectores podrán ya estar enterados del mismo.

LA VOZ DE SOLLER da la más cordial y respetuosa bienvenida al ilustre marino.

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

Bartolomé Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

El Sr. Bastarrece a Cádiz

El Contra-Almirante Sr. D. Francisco Bastarrece, que hasta la fecha ha ocupado el cargo de Jefe de la Base Naval de Baleares, se ha despedido ya de sus amistades, para pasar a ocupar su nuevo destino de Comandante General del Departamento Marítimo de Cádiz.

Deseamos al Sr. Bastarrece, que deja en Mallorca un recuerdo imborrable de su gestión y simpatía personal, muchos aciertos en su nuevo y alto cargo para el cual ha sido designado.

Notas de Sociedad

SALIDAS

Para Anderaz de Abárzuza (Navarra) salieron el miércoles de esta semana la Rda. Madre Dolores, Superiora de la Residencia en Sóller de Escolapias, acompañada de la distinguida señorita María Borrás Mayol.

LLEGADAS

Se encuentra en ésta procedente del extranjero el gestor municipal D. Jaime Scaxell.

Igualmente llegó de Sète, D. José Rullán Miró.

RESTABLECIDO

Se encuentra ya restablecido de la dolencia que durante estos días le aquejó, el Alcalde de esta ciudad D. Jaime Casanovas Pastor.

Somos una unidad de destino en lo universal. Todos los españoles acaudillados por FRANCO y unidos por la fe en la Patria alcanzan por voluntad y sacrificio la plenitud histórica y espiritual de España.

La elaboración de aceite

Desde hace algún tiempo se viene trabajando activamente en casi todas las almazaras de éste término municipal. Aquellas que aún no han comenzado su elaboración lo harán la semana entrante, pues hay mucha aceituna que los recientes vendabales han derribado al suelo.

Con tal motivo ya han llegado del llano de la isla las jóvenes *cohidores* que ahora ya alegran los olivares con sus típicas canciones mientras sus manos incansables llenan los cestos del preciado fruto.

La cosecha habrá sido este año mediana en nuestro término. Ello a pesar de la invasión de la mosca *Dacus olea* que afortunadamente aun no ha atacado mucho la oliva y del granizo que la diezmó bastante.

Telegramas: ABEDE - Marsella

Teléfono C. 15-04

FRUTOS FRESCOS, SECOS Y PRIMORES

NARANJAS - BANANAS

EXPORTACION - COMISION - CONSIGNACION

B. ARBONA E HIJOS

MIGUEL ARBONA HIJOS

SUCESORES

92-104, Cours Julien — MARSELLA

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS
(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

Espectáculos

Kursaal

Esta semana no hemos recibido la acostumbrada nota; según las carteleras se proyectan las siguientes cintas:

«Esposos distraídos» por June Claywort y «Huérfanos en Budapest» por Loreta Young y Gené Raymond.

Fantasio

Sábado y domingo se proyectan las cintas «Caballería ligera» por Marika Rokk y «El Remolino» por Jack Holt, Jean Arthur y Donald Cook.

Horario de misas

Parroquia:

Días festivos: A las 5 y media, 6 y media, 7 y media, 8 y media, 9 y media, 10 y cuarto (cantada) y 12.

Días laborables: 5 y media, 6 y cuarto y 7 y 9 (cantada).

Convento:

Festivos: A las 6, 7 y 8.
Laborables: A las 6, 6 y media y 7.

Escolapias:

Festivos: A las 7 y media.
Laborables: A las 6 y media.

Filipenses:

Festivos: A las 6 y 7 media.
Laborables: A las 6 y 7 y cuarto.

Hospital:

Festivos: A las 9.
Laborables: A las 7 y media.

Caridad:

Festivos: A las 7.
Laborables: A las 6 y media.

Carmelitas:

Sábados: A las 6 y cuarto.

Huerta:

Festivos: A las 7 y media.

FERROCARRIL DE SOLLER

Horario de invierno

que regirá desde 1.º de Octubre a 30 de Abril

Sección Palma-Sóller

Salidas Sóller

6:45. 9:15. 13:25. 17:15.

Salidas Palma

8. 12. 15. 19:30.

Los Domingos y días festivos el tren que sale de Palma a las 19:30 lo efectuará a las 20

Sección Sóller-Puerto

Salidas Sóller

6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20:30

Salidas Puerto

6:30. 7:30. 8:30. 9:30. 10:30. 11:30. 12:30. 13:30. 14:30. 15:30. 16:30. 17:30. 18:30. 19:30. 20:55

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
20 de octubre de 1937 II. T.

Presidiendo el Alcalde D. Jaime Casanovas Pastor y asistiendo los Srs. Bernat, Morell, Miquel y Bauza, se dió apertura a la sesión ordinaria.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acordaron los pagos siguientes:

Al capataz de la Brigada Municipal de obras por las semanas comprendidas del 3 al 16 de presente mes 980'22 pts.

Unas facturas de gastos menores de las oficinas de Arbitrios 85'65 pts.

A la Administración de Arbitrios por sellos, facilitados al Ayuntamiento 14'30 pts.

A D. Miguel Seguí, por cementos, 211 pesetas 50 cts.

A D. Amador Colom para las instalaciones eléctricas en las escuelas de 2.ª Enseñanza de la calle de Cetre, 487'20 pts.

Por suministro de paja para los caballos del Ayuntamiento, 108'88 pts.

Un libramiento de 23'63 pts. a favor de Doña Magdalena Soler por casa-habitación como Maestra Nacional.

A Doña Catalina Pastor 362'50 pts. por el 4.º plazo que vence, de la compra de 6 horas de agua de la *Font d'En Joy*

A D. José Aguiló Francolí, 178'20 pts. por varias facturas presentadas.

A D. Ramón Rullán, por sellos y pólizas 60'93 pts.

A la Compañía del Ferrocarril de Sóller-Palma por pasajes del Inspector Veterinario 115 pts.

A D. José Isèrn, 49'25 pts. por 12 botellas vinos finos servidos el día 19 julio.

Al Juzgado Municipal, 253'80 pts.

Al pregonero municipal, por el tercer trimestre, 33 pts.

Varios viajes a Palma efectuados por don Rafael Forteza, 195 pts.

A D. Antonio Sampol, 70'75 pts. por herrar las caballerías del Municipio, hasta el mes de agosto.

A D. Miguel Amengual, 85'35 pts.

A la Defensa Pasiva Antiaérea, 12 pesetas por seis carteles propaganda.

Se concedió el permiso que solicitaba mediante instancia D. Juan Fa. Sastre como encargado de D. Jacinto Rivas para colocar una piedra recordatoria sobre una tumba en el cementerio.

Para informe una instancia presentada por D. José Morell Casanovas como delegado de D. Bertolomé Coll en la que solicitaba permiso para engrandecer una casita sita en el camino del *Murterá* frente a *C'an Regalat*. También se le solicita plano de las obras a efectuar.

Se concede permiso a D. Miguel Cerdá para que en representación de D. Jaime Fuster pueda hacer un desmonte de 40 metros en la parte posterior de una casa sita en el *Través* y distante más de 40 metros del eje de la carretera, y construir un porche en el citado desmonte.

Se acuerda ingresar en Caja la cantidad de 318'50 pts. procedentes de lo recaudado por el sepulturero municipal por derechos de enterramientos y 113 pts. por diversos conceptos.

Se dió cuenta de un informe emitido por la Junta Provincial de Vías y Obras en el que declara que no hay ningún inconveniente en que D. José Morell, delegado de D. Baltasar Calafell, pueda construir un muro de contención en un solar propiedad del segundo en la *Tanca de C'an Nicó*, siempre que dicho muro diste 3'30 metros del eje del camino.

Se acordó concederle el permiso correspondiente.

Se dió cuenta de no haberse presentado

ninguna reclamación en todo el tiempo que estuvo expuesto al público el Suplemento de Crédito para normalizar la situación económica del Municipio, quedando, por lo tanto, aprobado definitivamente.

Dióse lectura a una circular remitida por el Excmo. Sr. Gobernador Civil interino dando cuenta que los Ayuntamientos deben prestar la ayuda necesaria para la organización de la Defensa Pasiva Antiaérea, recaudando aportaciones para constituir un fondo para dicho fin, debiendo dar cuenta de los ahorros y fondos disponibles.

Se dieron por enterados.

Se dió cuenta de una circular remitida por la Comisión pro Monumento a los combatientes de Porto Cristo solicitando contribución a los gastos del mismo.

Se dieron por enterados, y resolver en la próxima sesión.

Se da cuenta que el Oficial de Secretaría D. José Moréll ha pasado a prestar servicio en la Base Naval de Aprovisionamiento de esta localidad.

Se acordó dar las órdenes oportunas para que se construya una chimenea en la casa-habitación de maestros de las «Escuelas Bisbal».

Se acordó que la Escuela de niñas de Biniraix sea trasladada al casco de esta población y formar una graduada de tres grados, dos de niñas y una de párvulos.

Se dió lectura al extracto de acuerdos de las sesiones celebradas en este Ayuntamiento durante el mes de Septiembre, quedando aprobado.

Dióse lectura a una instancia presentada por el Sr. Secretario del Ayuntamiento en la que solicita se le conceda una licencia de

permiso por 6 meses prorrogables para seis meses más justificándola por asuntos particulares y para reponer su salud, manifestando que deja al corriente la tramitación de todos los asuntos de secretaría, hasta final del presente año, prometiendo reintegrarse al ejercicio de su cargo, al finalizar el plazo, indicando no es necesario el concurso propuesto para sustituirle, pues según el artículo 33 del Reglamento, puede desempeñar el cargo cualquier empleado municipal, proponiendo sea el que lo viene desempeñando cuando sus anteriores permisos.

Quedó para su estudio ocho días sobre la mesa.

Se acordó crear la plaza de encargado de las cocheras de este Ayuntamiento, proponiendo ocupe dicho cargo D. José Arbona Serra.

No habiendo más asuntos a tratar el señor Alcalde levantó la sesión.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Octubre 23.—Jaime Rullán Perelló, hijo de Manuel y María, calle de General Mola núm. 73.

DEFUNCIONES

Octubre 22.—Antonio Mayol Alcover, 52 años, casado, Manzana 59 núm. 422.

MATRIMONIOS

Octubre 23.—José Coll Rotger, viudo María Darder Estades, soltera.

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Calle de la Luna.
Estanco de la Plaza de la Constitución.

FRUTAS - LEGUMBRES - PRIMORES

NARANJAS - MANDARINAS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

| | | |
|-------|---------------|------|
| MAYOL | Boufarik | 1-11 |
| MAYOL | Birkadem | 0-82 |
| MAYOL | Fort-de-L'Eau | 0-39 |
| MAYOL | Saoula | 0-21 |
| MAYOL | Zéralda | 0-06 |

TELEFONOS

TELEGRAMAS

| | | |
|------------|---------------------|-------|
| MAYOL | St. Chamond | 2-65 |
| d.º | d.º | 4-35 |
| MAYOL | Cavaillon | 1-48 |
| MAYOL | Chavanay | 13 |
| ORANGERIES | Marseille (Colbert) | 87-54 |

TELEFONOS